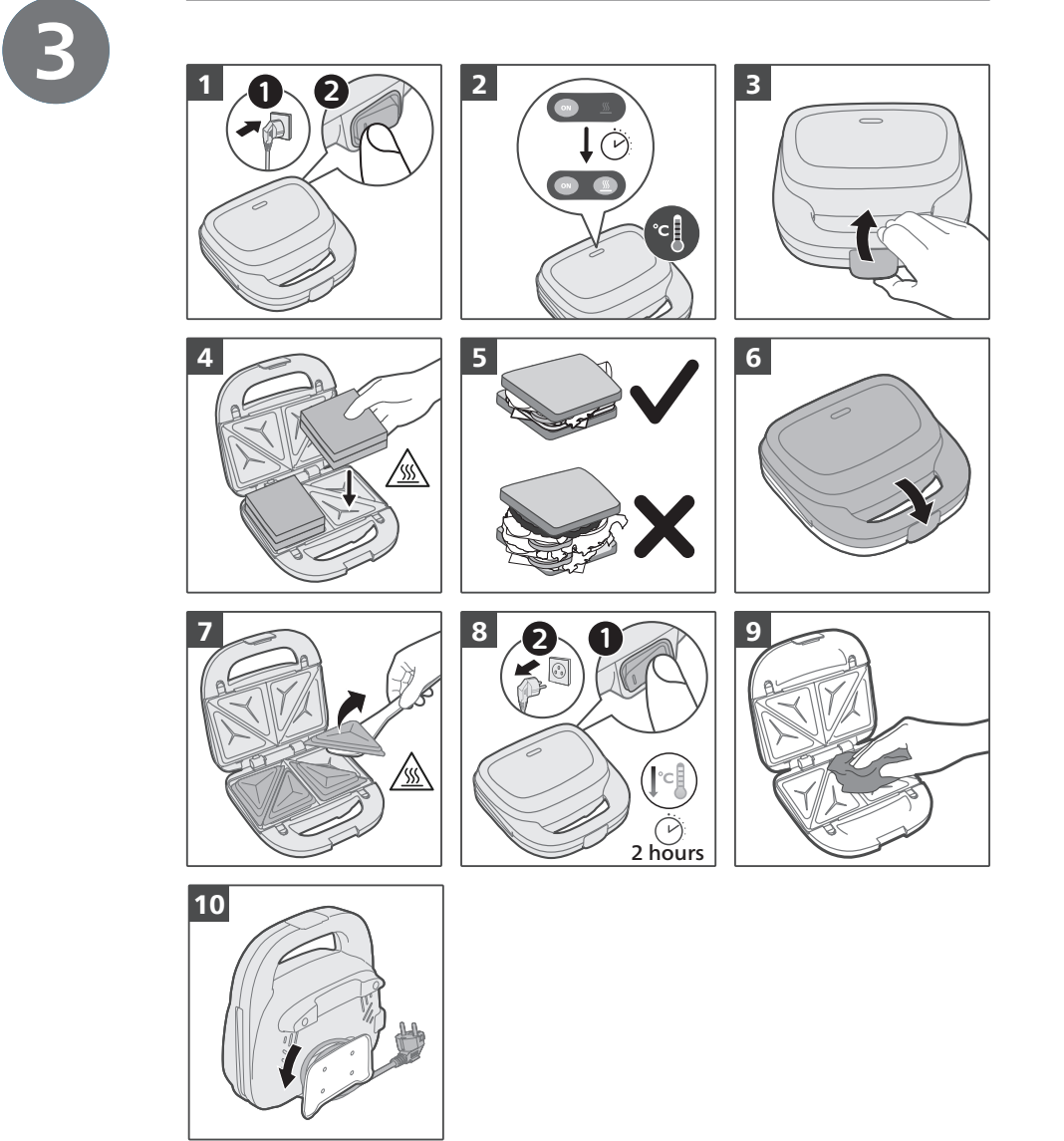
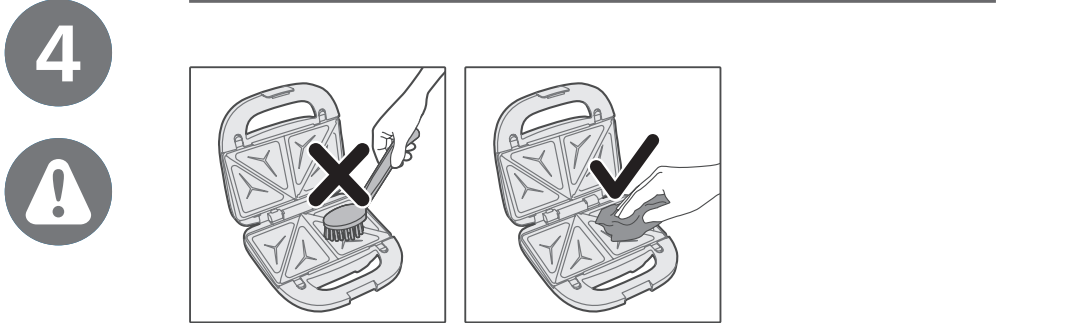
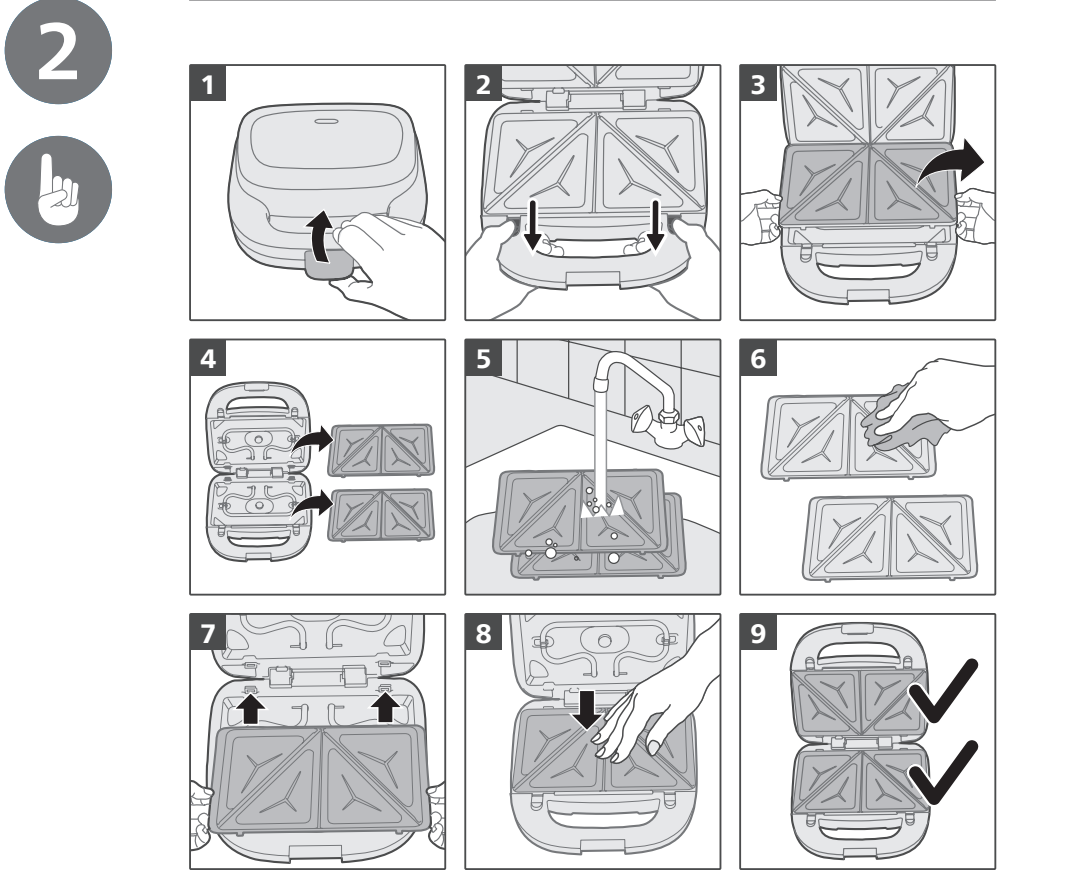




EN Welcome, Get started! **MS-MY** Selamat datang, mari bermula!
TH ยินดีต้อนรับ (เริ่ม)ใช้งานเลย! **VI** Chào mừng, Bắt đầu! **ES** ¡Hola, empecemos!
AR خوش آمديد، شروع كنيد! **FA** أهلاً بك، نفضل وأبدأ للاستخدام

EN Registration and Benefits **MS-MY** Pendaftaran dan Manfaat
TH การลงทะเบียนและสิทธิประโยชน์ **VI** Đăng ký và lợi ích **ES** Registro y ventajas
AR التسجيل والمزايا **FA** ثبتنام و موباید آن

EN Digital manual **MS-MY** Manual digital **TH** คู่มือใช้งาน
VI Hướng dẫn kỹ thuật số **ES** Manual digital
AR الدليل الرقمي **FA** راهنمای دیجیتال



English

Important
Read this important information leaflet carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the appliance or the mains cord in water or any other liquid.

Warning

- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- Never connect this appliance to an external timer switch in order to avoid a hazardous situation.
- Do not let the appliance operate unattended.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote control system.
- The accessible surfaces may become hot during use.

Caution

- This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotel, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance operates.
- Let the appliance cool down completely before you clean the appliance or put it away.
- Never touch the plates with sharp or abrasive items, as this damages the non-stick surface.
- This appliance is not a grill and is not intended for preparing other foods than sandwiches.
- Always switch off and unplug the appliance after use.
- Always clean the appliance after use.

Electromagnetic fields (EMF)
This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Cleaning and maintenance

Note

- Never use aggressive or abrasive cleaning agents and materials, as this damages the non-stick coating of the plates.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Tip

- The back side of plates might become dull and darkened after cleaning.

- Do not use metal, sharp or abrasive utensils.
- Switch off and unplug the appliance.
- Let the appliance cool down properly in open position.
- First remove excess oil from the plates with a piece of kitchen paper before you clean them.
- Use a wooden or plastic spatula to remove sticky food residues (for example solidified cheese) from the cooking plates.
- Clean the cooking plates with a moist soft cloth or sponge.
- Clean the outside of the appliance with a moist cloth.

Warranty and support
Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website www.philips.com/support.

Bahasa Melayu

Penting
Baca risalah maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jangan tenggelamkan perkakas atau kord sesalur ke dalam air atau cecair lain.

Amaran

- Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada dasar perkakas sepadan dengan voltan sesalur tempatan sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Jangan gunakan perkakas jika palam, kord sesalur atau bahagian lain telah rosak.
- Jauhkan kord sesalur dari permukaan yang panas.
- Jangan sekali-kali sambungkan perkakas ini kepada suis pemasa luaran untuk mengelakkan situasi yang berbahaya.
- Jangan biarkan perkakas ini dikendalikan tanpa di jaga.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberikan pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak seharusnya bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyelenggaraan tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak melainkan mereka berumur 8 tahun ke atas dan diawasi.
- Simpan perkakas dan kord perkakas jauh daripada jangkauan kanak-kanak yang berumur di bawah 8 tahun.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk dikendalikan menggunakan pemasa luaran atau sistem kawalan jauh yang berasingan.
- Perkakas yang mudah dicapai mungkin menjadi panas semasa digunakan.

Awas

- Perkakas ini dimaksudkan untuk penggunaan biasa di rumah sahaja. Perkakas tidak dimaksudkan untuk digunakan dalam persekitaran seperti dapur kakitangan di kedai, pejabat, ladang atau persekitaran kerja yang lain. Perkakas juga tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh klien di hotel, motel, inap sarapan dan persekitaran kediaman lain.
- Sambungkan perkakas hanya kepada soket dinding yang dibumikan.
- Jangan biarkan kord sesalur utama tergantung di tepi meja atau permukaan ruang kerja di mana perkakas itu diletakkan.
- Suhu permukaan yang boleh diakses mungkin tinggi semasa perkakas beroperasi.
- Biarkan perkakas menjadi sejuk sepenuhnya sebelum anda membersihkan perkakas atau menyimpannya.
- Untuk arahan pembersihan, lihat bab "Pembersihan" dalam manual pengguna.
- Perkakas ini bukan gril dan ia tidak dimaksudkan untuk menyediakan makanan lain selain daripada sandwic.
- Sentiasa matikan dan cabut plag perkakas selepas digunakan.
- Sentiasa bersihkan perkakas selepas digunakan.

Medan elektromagnet (EMF)
Perkakas ini mematuhi piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Mengitar semula

- Simbol ini bermaksud bahawa produk ini tidak harus dibuang dengan sampah rumah biasa (2012/19/EU).
- Ikut peraturan negara anda untuk pengumpulan berasingan produk elektrik dan elektronik. Cara pelupusan perkakas yang betul akan membantu mencegah akibat negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

Pembersihan dan penyelenggaraan

Nota

- Jangan sekali-kali gunakan agen dan bahan pembersih yang agresif atau melelas, kerana ini merosakkan salutan tak melekat pada plat.
- Jangan sekali-kali merendam perkakas di dalam air atau sebarang cecair lain, ataupun membilasnya di bawah paip.

Petua

- Bahagian belakang plat mungkin menjadi kusam dan gelap selepas dibersihkan.

- Jangan guna alatan logam, yang tajam atau melelas.
- Matikan peralatan dan cabut plagnya.
- Biarkan perkakas menjadi sejuk sepenuhnya dalam kedudukan yang terbuka.
- Mula-mula keluarkan minyak berlebihan daripada plat dengan sekeping kertas dapur sebelum anda membersihkannya.
- Guna spatula kayu atau plastik untuk mengeluarkan sisa makanan yang melekat (contohnya keju yang telah keras) daripada plat masak.
- Ia juga tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh klien di hotel, motel, di atas katil dan sewaktu sarapan pagi dan persekitaran kediaman lain.
- Bersihkan bahagian luar perkakas dengan kain lembap.

Jaminan dan Sokongan
Versuni menawarkan jaminan dua tahun selepas pembelian produk ini. Jaminan ini tidak sah jika terdapat kerosakan yang disebabkan oleh penggunaan salah atau penyelenggaraan yang tidak dilakukan dengan baik. Jaminan kami tidak menjejaskan hak anda menurut undang-undang sebagai pengguna. Untuk maklumat lanjut atau menggunakan jaminan, sila lawati laman web kami www.philips.com/support.

ไทย

ข้อสำคัญ
โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญในแผ่นพับอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

อันตราย

- ไม่ควรนำเครื่องหรือสายไฟจุ่มลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ

คำเตือน

- ก่อนใช้เครื่อง โปรดตรวจสอบระดับแรงดันไฟฟ้าที่แสดงไว้ด้านล่างของเครื่อง ซึ่งควรตรงกับแรงดันไฟหลักในบ้าน
- ห้ามใช้งาน หากปลั๊กไฟ สายไฟ หรือชิ้นส่วนอื่นๆ ชำรุดเสียหาย
- ห้ามวางสายไฟหลักใกล้พื้นผิวที่มีความร้อน
- ห้ามเชื่อมต่อเครื่องกับเครื่องตั้งเวลากายนอก เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายร้ายแรงที่อาจเกิดขึ้น
- ห้ามปล่อยให้เครื่องทำงานทิ้งไว้ตามลำพัง
- เด็กอายุ 8 ปีและมากกว่า และผู้ที่มิสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และควารู้ความเข้าใจสามารถใช้งานเครื่องนี้ได้ โดยต้องอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานที่ปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องในการใช้งาน ห้ามเด็กเล่นเครื่อง ห้ามให้เด็กทำความสะอาดและดูแลรักษาเครื่อง เว้นแต่เด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป และอยู่ภายใต้การควบคุมดูแล
- เก็บเครื่องและสายไฟให้ห่างจากมือเด็กอายุต่ำกว่า 8 ปี
- เครื่องนี้ไม่ได้มีวัตถุประสงค์ในการใช้งานร่วมกับเครื่องตั้งเวลากายนอกหรือระบบรีโมทคอนโทรลแยก
- พื้นผิวที่เข้าถึงได้อาจมีความร้อนระหว่างการใช้งาน

ข้อควรระวัง

- เครื่องนี้ผลิตมาเพื่อใช้งานภายในครัวเรือนเท่านั้น ไม่ใช่เพื่อใช้ในสภาพแวดล้อมอื่น เช่น ห้องครัวสำหรับพนักงานในร้านค้า สำนักงาน ฟาร์มหรือสภาพแวดล้อมการทำงานอื่น และไม่ใช่เพื่อการใช้งานโดยลูกค้าในโรงแรม โบเติ้ล ที่พักร้านอาหารเช้า และสภาพแวดล้อมการพักอาศัยอื่น
- เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับที่ต่อสายดินไว้เรียบร้อยแล้วเท่านั้น
- ไม่ควรปล่อยให้สายไฟห้อยลงมาจากขอบโต๊ะหรือชิ้นวางที่วางเครื่องอยู่
- ขณะที่เครื่องทำงาน บริเวณตัวเครื่องจะร้อนมาก
- ปล่อยให้เครื่องเย็นลงก่อนจึงค่อยทำความสะอาดเครื่องหรือเก็บเข้าที่

- หุ่นนำของมีคมหรือสารที่ถูกต้องหรือร้อนมาทำความปลอดภัย: เพิ่มค่าความร้อนเนื่องจากอาจทำให้เพิ่มค่าความร้อนที่ป้องกันอาหารติดเสียหายน
- เนื่องจากเครื่องนี้ไม่ใช่เตาอย่าง และไม่ใช่การออกแบบมาสำหรับการปรุงอาหารอื่นนอกจากแซนด์วิช
- ปิดสวิตช์เครื่องและถอดปลั๊กออกหลังจากการใช้งาน
- ทำความสะอาดเครื่องหลังใช้ทุกครั้ง ล้าง

คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

เครื่องนี้สอดคล้องตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับที่บังคับใช้เกี่ยวกับการได้รับ

คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า

การรีไซเคิล

-  - สัญลักษณ์นี้หมายความว่าผลิตภัณฑ์นี้จะต้องไม่ถูกทิ้งรวมกับขยะจากครัวเรือนทั่วไป (2012/19/EU)
-  - ปฏิบัติตามกฎระเบียบของประเทศของคุณสำหรับการแยกเก็บผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ การกำจัดอย่างถูกต้องช่วยป้องกันผลสืบเนื่องทางลบที่อาจเกิดขึ้นกับสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์

การทำความสะอาดและบำรุงรักษา

កម្មវិធី

- อย่าใช้สารทำความสะอาดที่มีฤทธิ์รุนแรง หรือวัสดุทำความสะอาดที่หยาบ เนื่องจากอาจทำให้แผ่นทำความร้อน การเคลือบแผ่นทำความร้อน
- ห้ามจุ่มตัวเครื่องลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ หรือปิดน้ำก็อกไหลผ่านตัวเครื่อง

เคล็ดลับ

- ด้านหลังของแผ่นทำความร้อนอาจหมองและคล้ำลงหลังจากทำความสะอาด

- 1 อย่าใช้อุปกรณ์ที่เป็นโลหะ มีคม หรือมีฤทธิ์กัดกร่อนสูง
- 2 ปิดสวิตช์และถอดปลั๊กเครื่อง
- 3 ปลอ่ยให้เครื่องเย็นลงโดยเปิดฝาไว้
- 4 ก่อนอื่น ขจัดน้ำมันส่วนเกินออกจากแผ่นทำความร้อน โดยเช็ดด้วยกระดาษทำความสะอาด ก่อนจะลงมือทำความสะอาดเครื่อง
- 5 ใช้ยาไขไม้ หรือพลาสติกเคี้ยวเศษอาหารที่ติดอยู่ออก (เช่น ชีสแข็ง) ออกจากแผ่นทำความร้อน
- 6 ไม่ได้มีวัตถุประสงค์ให้ใช้งานในสิ่งแวดล้อม เช่น ครัวของพนักงานในร้าน บริษัท ไร่ หรือสิ่งแวดล้อมในการทำงานอื่นๆ
- 7 ใช้ผ้าชุบน้ำบิดพอหมาดเช็ดทำความสะอาดด้านนอกเครื่อง

การรับประกันและการสนับสนุน

Versum มีการรับประกันสองปีหลังจากซื้อผลิตภัณฑ์นี้ การรับประกันนี้จะไม่เป็นไปตามข้อตกลงหากข้อบกพร่องเกิดจากการใช้งานหรือการบำรุงรักษาที่ไม่ถูกต้อง การรับประกันของเราไม่ส่งผลกระทบต่อสิทธิ์ของคุณภายใต้กฎหมายในฐานะผู้บริโภค สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมหรือการเรียกใช้การรับประกัน โปรดไปที่เว็บไซต์ของเรา www.philips.com/support

Tiếng Việt

Quan trọng Hãy đọc kỹ tài liệu hướng dẫn này trước khi sử dụng thiết bị và hãy cất giữ để tiện tham khảo sau này. Nguy hiểm - Không nhúng thiết bị hoặc dây điện vào nước hay bất cứ chất lỏng nào khác. Cảnh báo - Kiểm tra điện áp ghi dưới đây thiết bị xem có tương ứng với điện áp nơi sử dụng trước khi bạn nối thiết bị với nguồn điện. - Không nên dùng thiết bị trong nhà ẩm ướt, phạm cận hoặc ngưng tụ hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị với nguồn điện. - Không để dây điện gần những bề mặt nóng - Không nối thiết bị này với công tắc hẹn giờ bên ngoài để tránh tình huống nguy hiểm. - Không để thiết bị chạy mà không có người theo dõi. - Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm liên quan. Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị. Không để trẻ em thực hiện việc vệ sinh hoặc bảo dưỡng hoặc cho người dùng trẻ khi chúng trên 8 tuổi và được giám sát. - Đề thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em dưới 8 tuổi. - Thiết bị không được thiết kế để hoạt động như bộ hẹn giờ cắm ngoài hoặc hệ thống điều khiển từ xa riêng. - Các bề mặt có thể tiếp xúc có thể trở nên rất nóng khi thiết bị đang được sử dụng. Thận trọng - Thiết bị này được thiết kế chỉ để dùng trong gia đình. Thiết bị không được thiết kế để sử dụng trong các môi trường như khu vực bếp cho nhân viên trong các hàng, văn phòng, trang trại hoặc các môi trường làm việc khác. Thiết bị cũng không được thiết kế để sử dụng bởi khách hàng trong khách sạn, nhà nghỉ, nhà nghỉ qua đêm hoặc các môi trường cư trú khác. - Chỉ nối thiết bị vào ổ cắm điện có dây tiếp đất. - Không để dây điện ngoài treo trên bàn hoặc nơi chuẩn bị đồ ăn có đặt thiết bị trên đó. - Nhiệt độ bề mặt có thể tiếp xúc có thể cao khi thiết bị hoạt động. - Đề thiết bị người hàn trước khi vệ sinh thiết bị hoặc cắt dây. - Không để các vật sắc hoặc gây mất mòn chạm vào tấm nướng, vì như vậy sẽ làm hỏng lớp chống dính. - Thiết bị này không phải là lò nướng và không được thiết kế để chế biến các loại thức ăn khác ngoài bánh sandwich. - Luôn tắt máy và rút phích cắm điện sau khi dùng. - Luôn vệ sinh thiết bị sau khi sử dụng.	
Điện từ trường (EMF)	
Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn và quy định hành lang liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.	
Tài chế 	- Ký hiệu này có nghĩa là sản phẩm này sẽ không được vứt bỏ cùng với rác thải gia đình thông thường. (2012/19/EU). - Làm theo các quy định tại quốc gia của bạn đối với việc gom riêng các sản phẩm điện và điện tử. Việc vứt bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.
Vệ sinh và bảo dưỡng	
Lưu ý	
- Không sử dụng nguyên liệu và chất tẩy rửa mạnh hoặc gây mất mùi, vì như vậy sẽ làm hỏng lớp chống dính của tấm nướng. - Không nhúng thiết bị vào nước hay bất kỳ chất lỏng nào, hoặc rửa nước với nước.	
Mẹo	
Một sau của tấm nướng có thể bị xỉn màu và sẫm màu sau khi vệ sinh.	
- Không được sử dụng đồ dùng kim loại, sắc nhọn hoặc mài mòn. - Tắt máy và rút phích cắm ra khỏi ổ điện. - Đề thiết bị người xuống một cách thích hợp tại vị trí thoáng. - Trước tiên, dùng giấy ăn để thấm hết dầu thừa trên tấm nướng rồi mới vệ sinh tấm nướng. - Sử dụng dung dịch hoặc chất rửa để loại bỏ cặn thừa ăn dính (ví dụ như pho mai đông cứng) trên tấm nướng. - Lau sạch tấm nướng bằng khăn mềm ẩm hoặc xốp. - Lau sạch bên ngoài máy bằng khăn ẩm.	

Bảo hành và hỗ trợ

Versuni cung cấp bảo hành hai năm sau khi mua sản phẩm này. Bảo hành này không có hiệu lực nếu lỗi xảy ra do sử dụng không đúng cách hoặc bảo dưỡng kém. Bảo hành của chúng tôi không ảnh hưởng đến quyền của bạn theo luật về tư cách là người tiêu dùng. Để biết thêm thông tin hoặc yêu cầu bảo hành, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi tại philsupport.com/support.

Español	
Importante	Antes de usar el aparato, lea atentamente este folleto de instrucciones que contiene información importante y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.
Peligro	No sumerja el aparato ni el cable de red en agua u otros líquidos.
Advertencia	- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la parte inferior del mismo se corresponde con el voltaje de red local. - No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otras piezas están dañados. - Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes. - No conecte nunca el aparato a un interruptor con temporizador externo para evitar situaciones de peligro. - No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia. - Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años, por personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y conozcan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que tengan más de 8 años o sean supervisados. - Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. - El aparato no está diseñado para funcionar a través de un temporizador externo o con un sistema de control remoto adicional. - Las superficies calientes pueden calentarse durante el uso. 
Precaución	- Este aparato se ha diseñado solo para uso doméstico en interiores normal. No está diseñado para un uso en entornos como zonas de cocina en tiendas, oficinas, granjas y otros entornos laborales. Asimismo, los clientes de hoteles, moteles, hostales en los que se ofrecen desayunos y entornos residenciales de otro tipo tampoco deben utilizarlo. - Conecte el aparato solo a un enchufe de pared con toma de tierra. - No deje que el cable de red cuelgue del borde de la mesa o encimera donde esté colocado el aparato. - La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato esté en funcionamiento. - Deje que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo y guardarlo. - No toque nunca las placas con objetos afilados o abrasivos, ya que podría dañar la superficie antiadherente. - Este aparato no es un grill y no está diseñado para preparar alimentos que no sean sándwiches. - Apague siempre el aparato y desenchúfelo después de usarlo. - Limpie siempre el aparato después de usarlo.
Campos electromagnéticos (CEM)	Este aparato cumple los estándares y normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.
Reciclaje	 - Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE). - Siga la normativa de su país en materia de recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.
Limpieza y mantenimiento	
Nota:	- No utilice agentes ni materiales de limpieza abrasivos o agresivos porque dañan la capa antiadherente de las placas. - No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.
Tip	La parte posterior de las planchas puede perder brillo y oscurecerse tras la limpieza.
1	No utilice utensilios metálicos, afilados o abrasivos.
2	Apague y desconecte el aparato.
3	Deje el aparato abierto para que se enfríe completamente.
4	Antes de limpiar las placas, elimine el exceso de aceite con un papel de cocina.
5	Utilice una espátula de plástico o de madera para retirar de las placas los residuos que queden pegados (por ejemplo, queso solidificado).
6	Limpie las placas con una esponja o un paño suave y húmedo.
7	Limpie el aparato por fuera con un paño húmedo.

[illegible]

الحقول الكهربائية (EMF)

يتوافق هذا الجهاز مع المعايير والأنظمة المطبقة المتعلقة بالتعرض للحقول الكهرومغناطيسية.

إعادة التحوير

- يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية (2012/19/EU)
- اتباع القوانين المعمدة من بلدك لجمع المنتجات الإلكترونية والكهربائية بطريقة مفصلة. يساعد التخلص من النفايات بطريقة صحيحة في تمادي العواقب السلبية على البيئة وصحة الإنسان.



التنظيف والصيانة

ملاحظة

- لا تستخدم أبدا مواد تنظيف وأدوات كاشطة أو قوية، إذ قد تلحق الضرر بطلاء الألواح المانع للالتصاق.
- لا تقم الجهار بالمياه أو بأي سائل آخر على الإطلاق. ولا تغسله تحت المصنور.

تحذير

- قد يصبح الجانب الخلفي من اللوحات غير لامع وداكن بعد التنظيف.

- 1 لا تستخدم أدوات معدنية كاشطة أو حادة.
- 2 قم بإيقاف تشغيل الجهاز وبفصل الطاقة عنه.
- 3 دع الجهاز يبرد بطريقة صحيحة وانتركه موضعية مفتوحة.
- 4 اؤد، هم إزالة الزيت اللاصاعي عن الألواح بواسطة ورق مطبخ نظيف قليلها.
- 5 استخدم قطعة خشبية أو بلاستيكية لإزالة بقايا الغاعام المتصقة (على سبيل المثال الجينة المجففة) عن أنواج الطهو.
- 6 قم بتنظيف ألواح الطهو بواسطة قطعة فماش أو إسفينة رطبة.
- 7 قم بتنظيف الجهة الخارجية من الجهاز بواسطة قطعة فماش رطبة.

الضمان والدعم
تقدم شركة Versuni ضمانًا لمدة سنتين على هذا المنتج بعد الشراء. لا يكون هذا الضمان صالحًا في حال وجود عطل بسبب الاستخدام غير الصحيح أو الصيانة الريفية. لا يؤثر هذا الضمان على الحقوق التي يمنحها لك القانون بصفتك مستهلكًا. للحصول على مزيد من المعلومات أو للاستفادة من الضمان، تفضل بزيارة موقعنا الإلكتروني www.philips.com

فازسی

مهم

قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه اطلاعات مهم را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

خطر

- دستگاه با سیم برق آن را در آب یا مایعات دیگر فرو نیندازد.
- هشدار**
 - قبل از اتصال دستگاه به ریز برق بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده در پایین دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
 - اگر دقت نداشتن سیم برق را به سایر صفحات آسیب دیده و خراب هستند، از دستگاه استفاده نکنید.
 - سیم برق را دور از سطوح داغ نگه دارید.
 - برای اجتناب از بروز حوادث خطرناک، این دستگاه را به تأییر خارجی وصل نکنید.
 - بصورت عود استفاده از دستگاه آن را روشن نگذارید.
 - کودکان بالای 8 سال و افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا موقتین استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن، از دستگاه استفاده کنند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمرین کردن و سرویس دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود مگر آن که بزرگتر از 8 سال بوده و تحت نظارت بزرگترها یا کار را انجام دهند.
 - سیم و سیم آن را دور از دسترس کودکان زیر 8 سال قرار دهید.
 - این دستگاه برای استفاده با تأییر خارجی یا سیستم کنترل راه دور مجزا ساخته نشده است.
 - سطوح دستگاه ممکن است هنگام استفاده داغ شوند.

تایید

این دستگاه فقط برای مصرف های خانگی طراحی شده است. این دستگاه برای استفاده در محیط های هم چون محیط آسزری فروشگاه ها، دفاتر کار و مراکز محیط های کاری ساخته شده است. برای استفاده مشتریان در هتل ها، منازل، سرویس های اتاق و صیالنه هتل ها و سایر محیط های مسکونی مناسب نیست.

دستگاه را فقط به پریز که به زمین اتصال دارد وصل کنید.

سیم برق را از لبه کابینت یا میز که دستگاه روی آن قرار دارد آویزان کنید.

وقتی دستگاه روشن است ممکن است سطوح آن داغ شود.

قبل از تمیز کردن دستگاه یا کار گذاشتن آن میزیر کنید با دستگاه کاملاً خشک شود.

از خود مراقبت کنید زیرا با ریزها و صفحات دستگاه حاوی ریزها میزیر موجب آسیب رسیدن به سطح نصب آن می شود.

این دستگاه کنترل نیست و برای آماده کردن راه دور طراحی به سر از سازوکار ساخته نشده است.

همیشه بعد از استفاده، دستگاه را خاموش کنید و از برق بکشید.

همیشه دستگاه را پس از استفاده تمیز کنید.

- هرگز از مواد شیمیایی خورنده یا مواد سایا برای تمیز کردن استفاده نکنید چون به پوشش آسیب می‌رسانند.
- هرگز دستگاه را در آب یا هر مایع دیگری قرار ندهید یا آن را زیر شیر آب نگه‌دارید.

- پشت صفحه‌های دستگاه ممکن است بعد از تمیز کردن تیره و خشن شوند.
- 1 از وسایل فلزی، نیز با استفاده نکنید.
- 2 دوشاخه را خاموش کرده و دوشاخه را از پیکر بکشید.
- 3 آن را باز کنید و اجازه دهید در این حالت خشک شود.
- 4 قبل از تمیز کردن دستگاه، ابتدا با آب آلوده، روغن اضافی را بگیرید.
- 5 با استفاده از یک کارتی جویی یا برسینگی مواد غذایی حساسه (مثلا پنبه دوب شانه) را از صفحات دستگاه جدا کنید.
- 6 صفحات داخلی را با یک اسفنج یا پارچه نرم مرطوب تمیز کنید.
- 7 سطوح خارجی دستگاه را با استفاده از اسفنج مرطوب تمیز کنید.

ضمانت و پشتیبانی

با خرید این محصول، Versuni ضمانت دو ساله در اختیار شما قرار می‌دهد. این ضمانت خرابی ناشی از استفاده نادرست یا مراقبت و نگهداری نامناسب از دستگاه را پوشش نمی‌دهد. ضمانت ما بر طبق قوانین مصرف‌کننده تأیید می‌شود. برای اطلاعات بیشتر یا درخواست ضمانت، از وبسایت زیر بازدید کنید www.philips.com/support.

تلمیح

الضمان والدعم